



Совет Безопасности

Distr.: General
26 November 2012
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 23 ноября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить письмо заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Андерса Фога Расмуссена от 15 ноября 2012 года, препровождающее доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 июля по 30 сентября 2012 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности препровождаю настоящим доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 июля по 30 сентября 2012 года (см. добавление).

Буду признателен, если Вы доведете содержание доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Андерс Фог Расмуссен

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад о деятельности Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и охватывает период с 1 июля по 30 сентября 2012 года.
2. По состоянию на 30 сентября 2012 года общая численность личного состава СДК на театре действий составляла 6130 человек. Это число включало личный состав батальона оперативных резервных сил Организации Североатлантического договора. 29 сентября 2012 года на смену итальянского батальона оперативных резервных сил НАТО был развернут германско-австрийский батальон.

Обстановка в плане безопасности и операции по обеспечению безопасности

3. В целом обстановка в плане безопасности на театре действий к концу отчетного периода оставалась спокойной, но на севере Косово она характеризовалась нестабильностью. В отчетный период СДК продолжали использовать данные ситуационного анализа для оперативного развертывания маневренных сил и резервов в целях быстрого сдерживания насилия и урегулирования кризисных ситуаций. Даже несмотря на то, что большинство автоколонн тылового обеспечения Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) не испытывали трудностей при проезде через контрольно-пропускные пункты 1 и 31, некоторые автоколонны ЕВЛЕКС в отдельных случаях оказывались заблокированными в северной части Косово.
4. За отчетный период в различных частях Косово произошел ряд мелких инцидентов с применением насилия. 19 июля 2012 года дом косовского полицейского подвергся нападению с применением огнестрельного оружия и ручного гранатомета; о пострадавших не сообщалось.
5. 7 сентября 2012 года в районе Зубин-Потока было совершено нападение на группу ЕВЛЕКС/Косовской полиции по наблюдению, наставничеству и консультированию.
6. Общая обстановка вдоль административной границы не претерпела изменений и остается спокойной. Большая часть транспортных средств пользуется контрольно-пропускными пунктами 1 и 31. Однако некоторое число водителей продолжает пользоваться несанкционированными пунктами пропуска.
7. На своем заседании, состоявшемся 10 сентября 2012 года в Приштине, Международная руководящая группа объявила о завершении своей деятельности по надзору в Косово. Это событие никак не отразилось на обстановке в плане безопасности в Косово.

8. 16 июля 2012 года состоялось официальное открытие нового административного отделения в Северной Митровице, в связи с которым каких-либо сообщений об актах насилия не поступало.

9. Передача ответственности за безопасность в Монастыре Девич от СДК Косовской полиции, организованная 1 июня 2012 года, была успешной.

10. 7 сентября 2012 года состоялась церемония передачи командования: Командующий СДК Фолькер Р. Хальбауэр принял командование у генерал-майора Эрхарда Дрюза.

Резюме

11. В отчетный период СДК совместно с ЕВЛЕКС и Косовской полицией продолжали содействовать поддержанию безопасности и спокойной обстановки и обеспечению свободы передвижения в Косово. Обстановка в северной части Косово была напряженной, но находилась под контролем. Свобода передвижения реализована все еще не в полной мере с сохранением одного постоянного блокпоста (на главном мосту Митровице). Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в последние месяцы, свобода передвижения ЕВЛЕКС все еще иногда ограничивается. Тесное взаимодействие ЕВЛЕКС, Косовской полиции и СДК (в качестве третьего эшелона реагирования) остается эффективным. СДК продолжают тщательно отслеживать обстановку в плане безопасности на местах и сохраняют потенциал сдерживания, с тем чтобы при необходимости оперативно и решительно принимать меры реагирования.
